



Direction de l'instruction publique et de la culture
Office de l'école obligatoire et du conseil
Ecoles obligatoires – Enseignement ordinaire

Fiche d'information plateforme ukrainienne

Le système d'éducation ukrainien

Le système d'éducation ukrainien était autrefois fortement axé sur les contenus et conçu pour une élite. Depuis plus de cinq ans, l'accent est davantage mis sur la didactique/pédagogie de l'enseignement et il s'inspire fortement de notre système scolaire. Le paysage éducatif ukrainien est très hétérogène : il existe des écoles avec des parlements d'élèves, mais aussi des écoles à structure hiérarchique. La direction d'école est partout un placement politique. Un outil d'auto-évaluation des écoles est en cours de développement. Objectif : « Quality in education for all ». L'éducation est très importante en Ukraine.

Les enfants sont scolarisés à l'âge de 6 ans ; niveau primaire de la 1^{ère} à la 4^{ème} classe ; niveau secondaire (sans différence de niveau) de la 5^{ème} à la 11^{ème} classe. Ensuite, il y a des examens de fin/d'admission (en juin) qui décident de l'accès aux lycées (début fin août) et aux lycées techniques (écoles professionnelles basées sur la théorie) ; un système dual selon le modèle suisse n'existe que très partiellement.

La plateforme électronique

La plateforme « All-Ukrainian School » propose des cours gratuits de la 5^e à la 11^e année avec des contenus éducatifs vérifiés et de qualité dans toutes les matières.

Le lien suivant permet aux élèves ukrainiens d'accéder gratuitement à des tutoriels vidéo, des tests et du matériel pour la littérature/langue ukrainienne, les mathématiques, l'anglais, les sciences, la géographie, l'art, l'histoire et la littérature étrangère : [VSHO \(e-school.net.ua\)](https://vsho.net.ua).

La plateforme a été créée par l'association publique «Osvitoria » à la demande du ministère ukrainien de la transformation numérique, du ministère de l'éducation et des sciences et de l' « Ukrainian Institute for Educational Development ».

440 utilisateurs institutionnels se sont inscrits à la plateforme et plus de 30 millions de cours ont été utilisés jusqu'à présent. On peut supposer que de nombreux enfants, mais pas tous, l'ont utilisée.

La plateforme fonctionne bien avec le navigateur CHROM (PC ou tablettes), un clic droit permet de convertir automatiquement l'écriture cyrillique en écriture latine et de la traduire de cette manière dans (presque) toutes les autres langues. Une description de la plateforme en allemand et en français, anglais et italien se trouve ici : <https://drive.google.com/drive/folders/1fNAE6t1QmVoobezlBXeja7cMz1-rhSw6>

La plateforme d'apprentissage est disponible sous forme d'application gratuite dans Google Play Store, dans l'App Store et dans l'AppGallery.

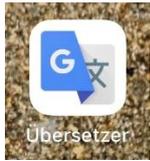
La structure des unités d'enseignement est toujours la même : vidéo, questions y relatives, questions de test. Les élèves peuvent résoudre les unités plusieurs fois.

On peut se connecter avec son nom (sans espace). L'accès est activé après un e-mail de confirmation.

Les élèves peuvent travailler de manière autonome avec la plateforme, l'enseignement à distance exclusif n'est pas recommandé, car les enfants ont besoin de structures quotidiennes et de liens sociaux forts avec leurs camarades de classe.

Les élèves peuvent former une classe virtuelle sur la plateforme avec des enseignant-e-s ukrainien-ne-s et organiser l'enseignement à distance. La PH ZH pourrait servir d'intermédiaire si aucun enseignant-e ukrainien-ne n'est disponible sur place.

Dans le cadre scolaire, les enseignant-es suisses peuvent compléter l'enseignement avec la plateforme avec les enfants ukrainiens en posant leurs propres questions et en intégrant les contenus. L'application Google Traducteur permet de traduire directement de l'ukrainien vers l'allemand par smartphone, à l'oral comme à l'écrit.



Différentes offres d'aide

Sur le site de la PH ZH (<https://phzh.ch/de/Dienstleistungen/ukraine-materialien-veranstaltungen-und-beratung-fur-schulen/>), divers matériaux (matériel d'enseignement, matériel d'enseignement pour enseignant-e-s, matériel en ukrainien et en russe), des conseils et des manifestations sont disponibles. Un blog est également disponible pour les échanges et avec des questions.

*Source : Prof. Dr. h.c. Rolf Gollob, Département IPE - International Projects in Education, PH Zurich
Le professeur Gollob coopère depuis plus de dix ans avec l'Ukraine et d'autres pays dans le domaine de l'éducation ; il a voyagé en Ukraine et connaît les écoles sur place.*

30.3.2022, ah